

FGB'S

Gás R290

Modelos Porta de Vidro: Iluminação LED



Instruções de Manutenção e Utilização



Operating and Maintenance Instructions



Instructions de Manutention et Utilization



Instrucciones de Utilización y Mantenimiento

Português	Português	Português	Português	
1 – Instruções de reciclagem			3	
2 – Instruções de segurança e aviso			3	
3 – Instalação			3	
3.1 – Desembalar o Refrigerador			5	
3.2 – Localização do Refrigerador			5	
3.3 – Ligação do Refrigerador à Alimentação			5	
4 – Controlo			5	
4.1 – Entrada em Funcionamento			5	
4.2 – Funcionamento			5	
4.3 – Descongelação			5	
5 – Manutenção			6	
6 – Substituição da iluminação			6	
7 – Avarias			6	
7.1 – O aparelho não funciona			6	
7.2 – O aparelho funciona mas faz pouco frio			6	
7.3 – Aparecimento de água no fundo do refrigerador			6	
7.4 – O cabo de alimentação está danificado			6	
8 – Dimensões			7	
9 – Acessórios Opcionais			7	
10 – Ficha de produto			13	
11 – Circuito Eléctrico			40	

English	English	English	English	
1 – Recycling instructions			16	
2 – Safety instructions			18	
3 – Installation			18	
3.1 – Unpacking the refrigerator			18	
3.2 – Locating the refrigerator			18	
3.3 – Connecting the refrigerator			18	
4 – Control				
4.1 – Starting			18	
4.2 – Operation			18	
4.3 – Defrosting			18	
5 – Maintenance			19	
6 – Replacing the Lightening			19	
7 – Breakdowns			19	
7.1 – The appliance is not working			19	
7.2 – The appliance is working but only becomes slightly cold			19	
7.3 – Water appears at the bottom of the refrigerator			19	
7.4 – The supplier cable is damaged			19	
8 – Dimensions			20	
9 – Optional Accessories			20	
10 – Data sheet			21	
11 – Electric Circuit			40	

Français	Français	Français	Français	
1 – Instructions recyclage			24	
2 – Instruction d'alerte et sécurité			24	
3 – Installation			25	
3.1 – Déballage du réfrigérateur			25	
3.2 – Emplacement du réfrigérateur			25	
3.3 – Raccordement du réfrigérateur			25	
4 – Contrôle			26	
4.1 – Mise en Marche			26	
4.2 – Fonctionnement			26	
4.3 – Dégivrage			26	
5 – Manutention			27	
6 – Remplacement de l'éclairage			27	
7 – Pannes			27	
7.1 – L'appareil ne fonctionne pas			27	
7.2 – L'appareil fonctionne mais refroidit peu			27	
7.3 – Surgissement d'eau au fond du réfrigérateur			27	
7.4 – Le câble d'alimentation est dommage			27	
8 – Dimensions			27	
9 – Accessoires en option			28	
10 – Circuit électrique			29	
Déclaration de conformité			40	
Español	Español	Español	Español	
1 – Instrucciones reciclaje			32	
2 – Instrucciones de seguridad y advertencia			32	
3 – Instalación			34	
3.1 – Desembalaje del refrigerador			34	
3.2 – Emplazamiento del refrigerador			34	
3.3 – Conexión eléctrica			34	
4 – Control			35	
4.1 – Puesta en marcha			35	
4.2 – Funcionamiento			35	
4.4 – Descongelación			35	
5 – Mantenimiento			35	
6 – Sustitución d'iluminación			35	
7 – Averías			35	
7.1 – El aparato no funciona			35	
7.2 – El aparato funciona pero enfría poco.			35	
7.3 – Aparición de agua en el fondo del frigorífico			35	
7.4 – El cable de alimentación esta dañado.			35	
8 – Dimensiones			36	
9 –Accesorios Opcionales			36	
10 – Datos del producto			36	
11 –Circuito eléctrico			40	



INSTRUÇÕES

IMPORTANTE

Após adquirir este Refrigerador, leia estas instruções com cuidado, mantendo-as sempre à mão. Uma instalação adequada e uma utilização racional, em consonância com estas instruções permitirão obter um melhor rendimento do Refrigerador. Este tipo de Refrigerador é destinado para arrefecimento e conservação de produtos alimentares e bebidas.

1. Instruções de reciclagem



1.1- Reciclagem da embalagem

A embalagem protege o seu equipamento de danos durante o transporte. Os materiais utilizados são reutilizáveis. Ajude-nos a proteger o meio ambiente procedendo à reciclagem da embalagem, contacte o seu agente ou os serviços municipalizados para obter informação de como deve proceder. Ter em atenção o local de armazenagem dos produtos de embalagem do equipamento, colocando-os fora do alcance das crianças, tentando se possível depositá-los em locais que permitam a sua reciclagem.

1.2- Reciclagem dos equipamentos usados



Este aparelho é marcado segundo com a directiva europeia 2012/96/CE relativa aos aparelhos eléctricos e electrónicos (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos - REEE). A directiva define a forma de recolha e de recuperação dos aparelhos usados em fim de vida nos países da CE.

Os aparelhos usados não são lixo sem valor. Eliminá-los respeitando o meio ambiente permitirá recuperar preciosas matérias-primas.



AVISO!

Em aparelhos fora de serviço deve:

- Desligar a ficha da tomada.
- Cortar o cabo eléctrico e afastá-lo do equipamento com a respectiva ficha de rede.

Os equipamentos de frio contêm fluido refrigerante e, no isolamento gases. Ambos devem ser correctamente eliminados.

Ter cuidado para não danificar a tubagem do fluido refrigerante até à sua correcta reciclagem.

2. Instruções de segurança e aviso

Deverá ler atentamente estas instruções antes de colocar o equipamento em funcionamento.

Deverá manter estas instruções num local seguro e acessíveis ao utilizador, uma vez que contêm informações importantes sobre instalação, utilização e manutenção do equipamento. Guarde toda a documentação para utilização ou para outra pessoa que venha a possuir este equipamento.

2.1- Segurança técnica

Este equipamento tem uma pequena quantidade de fluido refrigerante (R290) não poluente, mas inflamável.

Deverá ter cuidado para que a tubagem do fluido refrigerante não sofra danos durante o transporte ou montagem.

O fluido refrigerante, ao libertar-se poderá causar danos nos olhos ou inflamar-se.

Em caso de danos:

- Deverá manter o aparelho afastado de chamas ou fontes de ignição.
- Arejar bem o compartimento durante alguns minutos
- Desligar a ficha da tomada de corrente
- Contactar os serviços técnicos

O compartimento onde o equipamento deverá ser instalado deve ser maior quanto maior for a quantidade de agente refrigerador do aparelho. Em espaços muito pequenos e na ocorrência de uma fuga, pode formar-se uma mistura de gás/ar inflamável.

Por cada 8g de agente refrigerador o compartimento deverá ter, no mínimo, 1m³. A quantidade de agente refrigerador do aparelho está indicada na placa de características do seu equipamento, situada no interior do mesmo.

A substituição do cabo eléctrico e outras reparações só podem ser efectuadas por serviços técnicos qualificados de forma a evitar perigo. Instalações e reparações inadequadas podem acarretar vários perigos para o utilizador.

2.2- Recomendações de utilização

- Antes de ligar o aparelho, verificar se o cabo e ficha de alimentação não sofreram nenhum dano no transporte.
- Este aparelho pertence à classe climática 4 (indicada na placa de características) pelo que a temperatura ambiente admissível a que o aparelho deverá funcionar deverá estar compreendida entre +16° C e +32° C.
- Não tocar no aparelho com as mãos e os pés molhados ou húmidos.
- Este aparelho não foi previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades psíquicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas com pouca experiência ou conhecimentos, a menos que elas tenham supervisão ou instrução no que respeita à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança;
- Nunca utilizar aparelhos eléctricos dentro do aparelho (Ex. aquecedores, aparelhos eléctricos para fazer gelados...) **Perigo de explosão.**
- Nunca utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, diferentes dos recomendados pelo fabricante (Ex. descongelar ou limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode atingir os componentes eléctricos e provocar um curto-circuito. **Perigo de choque eléctrico.**
- Para descongelar e limpar, deve desligar a ficha da tomada.
- Puxar sempre o cabo de alimentação pela ficha e não pelo cabo!
- Não utilizar quaisquer objectos pontiagudos ou de arestas vivas para eliminar gelo simples ou em camadas. Poderá assim danificar a tubagem onde circula o agente refrigerador, podendo este ao libertar-se, incendiar-se ou provocar ferimentos nos olhos!

- Não guardar no aparelho produtos com gases propulsores (por ex. latas de spray) e produtos explosivos. **Perigo de explosão.**
- Não utilizar rodapés, gavetas, portas, etc como estribos ou zonas de apoio.
- Álcool de elevada percentagem só pode ser guardado dentro do aparelho, se em recipiente hermeticamente fechado e em posição vertical.
- Não deixar a embalagem e todos os seus componentes ao alcance das crianças. **Perigo de asfixia!** Pois a embalagem pode conter cartões ou películas.
- No caso de aparelhos com fechadura deve: Guardar a chave fora do alcance das crianças!

3. Instalação

3.1. Desembalar o Refrigerador

- Desembale o refrigerador removendo o filme de embalagem assim como as suas protecções e estrado.
- Ter em atenção o local de armazenagem dos produtos de embalagem do refrigerador, colocando-os fora do alcance das crianças, tentando se possível depositá-los em locais que permitam a sua reciclagem.
- Verifique se o seu refrigerador não sofreu nenhum dano durante o transporte.
- Após removido o estrado, devem ser aplicados os pés niveladores com os seus parafusos com auxílio de uma chave nº 10.
- Retirar o cabo eléctrico pelo orifício da grelha traseira bastando puxar o mesmo.
- Para colocar as prateleiras aplicar, em primeiro lugar, os suportes nas calhas (são sempre fornecidos dois suportes em excesso, que servirão de acessórios de reposição, caso se venha a extraviar algum).
- A carga máxima por prateleira é de 40 kg/m²

3.2- Localização do Refrigerador

- O Refrigerador deve ser instalado em local seco e ventilado, assente num pavimento plano e com capacidade para suportar o seu peso, incluindo a sua carga máxima, e deve ser posicionado de modo a que a ficha fique acessível.
- Evitar deslocar o refrigerador quando o mesmo estiver carregado com a sua carga máxima.
- A fim de reduzir o consumo energético, o refrigerador deve ficar afastado de qualquer fonte de calor e fora da acção directa dos raios solares. Não obstruir a grelha frontal para a ventilação e manutenção. O refrigerador possui um dreno interno que quando possível, deverá ligar-se ao sistema normal de esgotos.
- Deve deixar um espaço livre em volta do refrigerador para que o seu rendimento seja mais elevado.

3.3 - Ligação do Refrigerador à Alimentação

- Antes de ligar o Refrigerador à alimentação, é conveniente verificar se a tensão da rede condiz com a indicada na placa de características do aparelho. Deve efectuar a ligação do aparelho obrigatoriamente a uma tomada com terra. Assegurar que o cabo de alimentação não fica enrolado, caso o comprimento do cabo não seja suficiente, o mesmo deve ser substituído por uma pessoa qualificada (ver 7.4). Não utilize uma extensão.

4. Controlo

4.1- Entrada em funcionamento

- Antes de entrar em funcionamento, deve limpar-se o interior do refrigerador com um produto de lavagem de loiça não alcalino (não usar produtos corrosivos, nem sabão), em seguida secar bem.
- Se durante o transporte o refrigerador for movimentado na posição vertical o mesmo deve ficar em repouso no mínimo uma hora, antes de ser ligado.
- Instalar o refrigerador deixando um espaço de 3 a 5 cm entre o aparelho e qualquer outro móvel ou parede, permitindo criar uma circulação natural de ar e em local onde a temperatura ambiente seja entre + 16°C e + 32°C.
- Ligue a ficha à tomada de corrente, ligar o interruptor branco 0/1 e deixar o refrigerador trabalhar 2 a 3 horas, afim de assegurar que ele trabalha normalmente.

4.2- Funcionamento

- O funcionamento do refrigerador é controlado por um interruptor geral 0/1 e por um termóstato digital que permite a selecção da temperatura. O funcionamento da iluminação é controlado por um interruptor branco (lâmpada).
- Ligar o armário à tomada de corrente.
- Ligar o interruptor 0/1.
- Caso no digital esteja a informação "OFF", apoiar no botão ON/OFF durante 3 segundos.
- É necessário esperar ± 3 minutos para que o compressor arranque depois de ligar à corrente.
- Para desligar, apoiar no interruptor 0/1 ou retirar a ficha da tomada de corrente.
- Esperar 10 minutos antes de voltar a ligar o refrigerador.
- Carregar o refrigerador de maneira a que os produtos fiquem devidamente acondicionados evitando acidentes aquando do seu manuseamento.
- O termóstato digital permite regular a temperatura de + 1 °C a + 10 °C.

- O termostato vai bloqueado de fábrica, permitindo apenas ajustar a temperatura desejada (set point).
- Para programar a temperatura desejada, pressionar a tecla "set", alterar para o valor pretendido com as teclas "▲" e "▼" e voltar a pressionar a tecla "set" para fixar o valor.
- O display indicará a temperatura interna do armário.
- **Nota:** O diferencial está regulado a 4°C de fábrica.
- Ao carregar o refrigerador na sua totalidade é possível que o alarme comece a tocar após 2 horas caso o armário ainda não tenha atingido a temperatura programada. Premir qualquer tecla para desligar o bips e aguardar 12 horas para estabilização da temperatura. Caso a temperatura programada não tenha sido atingida neste espaço de tempo, contactar os nossos serviços técnicos.

4.3- Descongelação

- A descongelação é automática, a mesma só se realiza se for mesmo necessária dado ser controlada pela temperatura do evaporador e termina por temperatura não sendo necessário os 30 minutos estabelecidos como máximo, controlada pelo termostato digital. O ciclo é pré-programado de fábrica para se realizar todas as 4 horas durante 30 minutos. As águas provenientes do processo de condensação são drenadas por um orifício de drenagem para uma aparadeira sendo posteriormente evaporadas. Assegure-se que o orifício de drenagem não se encontra bloqueado. (Modelos sem grupo ligar orifício tubo de drenagem ao ramal de esgotos)

Mensagens de funcionamento

Mensagem	Descrição
E0	Rutura de sonda do ambiente
E1	Rutura de sonda de descongelação
LO	Alarme de baixa temperatura
HI	Alarme de alta temperatura
DF	Descongelação em curso
OFF	Standby

Um erro de instalação pode causar danos a pessoas, animais ou outros pelos quais o construtor não pode ser considerado responsável.

5. Manutenção

Manter o equipamento limpo, evitando o acumular de pó ou outros materiais nas grelhas de ventilação.

As operações de manutenção devem ser efectuadas pelo fabricante, pelos seus agentes autorizados ou pessoal qualificado de modo a evitar o perigo.

6. Substituição da iluminação (Quando aplicável)

Iluminação por Led. Potência é igual a 12 W/m. Alimentação 12 V DC.

Esta operação deve ser efectuada pelo fabricante, pelos seus agentes autorizados ou pessoal qualificado de modo a evitar o perigo.

7. Avarias

7.1- O aparelho não funciona

- Verificar se faltou a electricidade.
- Verificar se existe corrente na tomada.
- Verificar se a ficha está correctamente ligada.
- Verificar a posição do interruptor.

7.2- O aparelho funciona mas faz pouco frio

- Verificar a programação do termostato.
- Verificar se o evaporador não está obstruído com gelo.
- Verificar se a porta está bem fechada.

7.3- Aparecimento de água no fundo do refrigerador

- Verificar se o orifício de dreno não está bloqueado ou se o tubo de dreno se encontra orientado para a bandeja de evaporação na zona do motor.
- Verifique o nivelamento do refrigerador.

7.4- O cabo de alimentação está danificado

- Se o cabo de alimentação se danificar, este deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou por pessoal qualificado de forma a evitar o perigo.

Se depois destas verificações a anomalia subsistir, deverá ser pedida assistência ao seu revendedor ou directamente aos nossos serviços técnicos.

Neste último caso devem indicar-se:

A natureza da avaria, o número e o tipo de aparelho, a data de compra (certificado de garantia). O número e o tipo de aparelho encontram-se numa placa situada no interior do aparelho, no lado esquerdo.

8. Dimensões:

MODELOS	COMPRIMENTO (mm)		LARGURA (mm)	ALTURA (mm)
	C/MOTOR	S/MOTOR		
FGB 240 / 125	1255	1005	565	890 / 905
FGB 251 / 145	1455	1205	565	890 / 905
FGB 340 / 177	1775	1525	565	890 / 905
FGB 351 / 206	2065	1815	565	890 / 905
FGB 440 / 222	2295	2045	565	890 / 905
FGB 451 / 260	2675	2425	565	890 / 905

8- Acessórios Opcionais (sobre pedido)

MÓDULOS GAVETAS 444: TFGB 33: 1/3-444 (CÓD. 110008_100)
TFGB 22: 1/2-444 (CÓD. 110009_100)
TFGB 11: 2/3-444 (CÓD. 110010_100)

NOTA:

Os módulos de gavetas 444, só podem ser aplicados nos seguintes modelos: FGB 240-340-440

MÓDULOS GAVETAS 544: TFGB 3: 1/3-544 (CÓD. 110011_100)
TFGB 2: 1/2-544 (CÓD. 110012_100)
TFGB 1: 2/3-544 (CÓD. 110013_100)

NOTA:

Os módulos de gavetas 544, só podem ser aplicados nos seguintes modelos: FGB 251- 351-451

TFGB 33 / 1/3-444
TFGB 1 1/3 - 544

TFGB 22 / 1/2 - 444
TFGB 1 1/2 - 544

TFGB 11 / 2/3 - 444
TFGB 1 2/3 - 544



9 - Ficha de produto (quando aplicável)
FGB 240

Fornecedor ou Marca Comercial		OLITREM S.A	
Endereço		Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante Autorizado			
Identificação Do Modelo		FGB 240/125 PO - FGB 240/125 A PO	
Categoria Do Equipamento		Balcão de refrigeração	
Utilização Prevista		Armazenamento	
Temperatura (s) De Funcionamento		Refrigeração	
Classe Climática (Temperatura /Humidade)		4 (30°C – 55%)	
Classe Eficiência Energética		D	
Índice De Eficiência Energética (IEE)		68.1 (50<=IEE<75)	
Consumo energético Anual (kWh/ano)		1618.16	
Consumo energético em 24 Horas (kWh)		4.43	
Volume Líquido Do (s)	Volume refrigeração (V_{NRef})	229 L	
Compartimento (s)	Volume de congelamento (V_{NFrz})	---	
Fluido refrigerante contido no equipamento		Tipo de fluido	R290
		Designação	Inflamável
		PAG (Potencial de Aquecimento Global)	4
		Carga de Fluido	0.110 Kg
Precauções Específicas Para Otimizar A Sua Eficiência Energética		- Manutenção preventiva Regular; - Cumprir com as instruções do manual; - Não deixar a porta aberta por muito tempo; - Reduza ao mínimo as aberturas de porta - Instalação num ambiente seco e bem ventilado, afastado de fontes de calor; - O armazenamento dos alimentos deve ser feito de forma a garantir a circulação de ar dentro do equipamento; - Não obstrua o ventilador interno com géneros alimentícios	

FGB 251

Fornecedor ou Marca Comercial		OLITREM S.A	
Endereço		Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante Autorizado			
Identificação Do Modelo		FGB 251/138 PO- FGB 251/138 A PO	
Categoria Do Equipamento		Balcão de refrigeração	
Utilização Prevista		Armazenamento	
Temperatura (s) De Funcionamento		Refrigeração	
Classe Climática (Temperatura /Humidade)		4 (30°C – 55%)	
Classe Eficiência Energética		D	
Índice De Eficiência Energética (IEE)		64.2 (50<=IEE<75)	
Consumo energético Anual (kWh/ano)		1628.9	
Consumo energético em 24 Horas (kWh)		4.46	
Volume Líquido Do (s)	Volume refrigeração (V_{NRef})	283 L	
Compartimento (s)	Volume de congelamento (V_{NFrz})	---	
Fluido refrigerante contido no equipamento		Tipo de fluido	R290
		Designação	Inflamável
		PAG (Potencial de Aquecimento Global)	4
		Carga de Fluido	0.110 Kg
Precauções Específicas Para Otimizar A Sua Eficiência Energética		- Manutenção preventiva Regular; - Cumprir com as instruções do manual; - Não deixar a porta aberta por muito tempo; - Reduza ao mínimo as aberturas de porta - Instalação num ambiente seco e bem ventilado, afastado de fontes de calor; - O armazenamento dos alimentos deve ser feito de forma a garantir a circulação de ar dentro do equipamento; - Não obstrua o ventilador interno com géneros alimentícios	

FGB 340

Fornecedor ou Marca Comercial		OLITREM S.A	
Endereço		Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante Autorizado			
Identificação Do Modelo		FGB 340/177 PO - FGB 340/177 A PO	
Categoria Do Equipamento		Balcão de refrigeração	
Utilização Prevista		Armazenamento	
Temperatura (s) De Funcionamento		Refrigeração	
Classe Climática (Temperatura /Humidade)		4 (30°C – 55%)	
Classe Eficiência Energética		D	
Índice De Eficiência Energética (IEE)		65.3 (50<=IEE<75)	
Consumo energético Anual (kWh/ano)		1820	
Consumo energético em 24 Horas (kWh)		4.99	
Volume Líquido Do (s)	Volume refrigeração (V_{NRef})	390 L	
Compartimento (s)	Volume de congelação (V_{NFrz})	---	
Fluido refrigerante contido no equipamento		Tipo de fluido	R290
		Designação	Inflamável
		PAG (Potencial de Aquecimento Global)	4
		Carga de Fluido	0.110 Kg
Precauções Específicas Para Otimizar A Sua Eficiência Energética		- Manutenção preventiva Regular; - Cumprir com as instruções do manual; - Não deixar a porta aberta por muito tempo; - Reduza ao mínimo as aberturas de porta - Instalação num ambiente seco e bem ventilado, afastado de fontes de calor; - O armazenamento dos alimentos deve ser feito de forma a garantir a circulação de ar dentro do equipamento; - Não obstrua o ventilador interno com géneros alimentícios	

FGB 351

Fornecedor ou Marca Comercial		OLITREM S.A	
Endereço		Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante Autorizado			
Identificação Do Modelo		FGB 351/206 PO - FGB 351/206 A PO	
Categoria Do Equipamento		Balcão de refrigeração	
Utilização Prevista		Armazenamento	
Temperatura (s) De Funcionamento		Refrigeração	
Classe Climática (Temperatura /Humidade)		4 (30°C – 55%)	
Classe Eficiência Energética		D	
Índice De Eficiência Energética (IEE)		64.5 (50<=IEE<75)	
Consumo energético Anual (kWh/ano)		1921.7	
Consumo energético em 24 Horas (kWh)		5.21	
Volume Líquido Do (s)	Volume refrigeração (V_{NRef})	466 L	
Compartimento (s)	Volume de congelação (V_{NFrz})	---	
Fluido refrigerante contido no equipamento		Tipo de fluido	R290
		Designação	Inflamável
		PAG (Potencial de Aquecimento Global)	4
		Carga de Fluido	0.110 Kg
Precauções Específicas Para Otimizar A Sua Eficiência Energética		- Manutenção preventiva Regular; - Cumprir com as instruções do manual; - Não deixar a porta aberta por muito tempo; - Reduza ao mínimo as aberturas de porta - Instalação num ambiente seco e bem ventilado, afastado de fontes de calor; - O armazenamento dos alimentos deve ser feito de forma a garantir a circulação de ar dentro do equipamento; - Não obstrua o ventilador interno com géneros alimentícios	

FGB 440

Fornecedor ou Marca Comercial		OLITREM S.A	
Endereço		Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante Autorizado			
Identificação Do Modelo		FGB 440/229 PO - FGB 440/229 A PO	
Categoria Do Equipamento		Balcão de refrigeração	
Utilização Prevista		Armazenamento	
Temperatura (s) De Funcionamento		Refrigeração	
Classe Climática (Temperatura /Humidade)		4 (30°C – 55%)	
Classe Eficiência Energética		D	
Índice De Eficiência Energética (IEE)		64.8 (50<=IEE<75)	
Consumo energético Anual (kWh/ano)		2022.8	
Consumo energético em 24 Horas (kWh)		5.54	
Volume Líquido Do (s)	Volume refrigeração (V_{NRef})	521 L	
Compartimento (s)	Volume de congelação (V_{NFrz})	---	
Fluido refrigerante contido no equipamento		Tipo de fluido	R290
		Designação	Inflamável
		PAG (Potencial de Aquecimento Global)	4
		Carga de Fluido	0.110 Kg
Precauções Específicas Para Otimizar A Sua Eficiência Energética		- Manutenção preventiva Regular; - Cumprir com as instruções do manual; - Não deixar a porta aberta por muito tempo; - Reduza ao mínimo as aberturas de porta - Instalação num ambiente seco e bem ventilado, afastado de fontes de calor; - O armazenamento dos alimentos deve ser feito de forma a garantir a circulação de ar dentro do equipamento; - Não obstrua o ventilador interno com géneros alimentícios	

FGB 451

Fornecedor ou Marca Comercial		OLITREM S.A	
Endereço		Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante Autorizado			
Identificação Do Modelo		FGB 451/267 PO - FGB 451/267 A PO	
Categoria Do Equipamento		Balcão de refrigeração	
Utilização Prevista		Armazenamento	
Temperatura (s) De Funcionamento		Refrigeração	
Classe Climática (Temperatura /Humidade)		4 (30°C – 55%)	
Classe Eficiência Energética		D	
Índice De Eficiência Energética (IEE)		67 (50<=IEE<75)	
Consumo energético Anual (kWh/ano)		2119.9	
Consumo energético em 24 Horas (kWh)		6.21	
Volume Líquido Do (s)	Volume refrigeração (V_{NRef})	521 L	
Compartimento (s)	Volume de congelação (V_{NFrz})	---	
Fluido refrigerante contido no equipamento		Tipo de fluido	R290
		Designação	Inflamável
		PAG (Potencial de Aquecimento Global)	4
		Carga de Fluido	0.110 Kg
Precauções Específicas Para Otimizar A Sua Eficiência Energética		- Manutenção preventiva Regular; - Cumprir com as instruções do manual; - Não deixar a porta aberta por muito tempo; - Reduza ao mínimo as aberturas de porta - Instalação num ambiente seco e bem ventilado, afastado de fontes de calor; - O armazenamento dos alimentos deve ser feito de forma a garantir a circulação de ar dentro do equipamento; - Não obstrua o ventilador interno com géneros alimentícios	



INSTRUCTIONS

IMPORTANT

After having acquired this refrigerator, read the recommendations carefully and always keep them within easy reach. Suitable installation and a rational use in accordance with these recommendations will make it possible to obtain more profitable use of the refrigerator. This refrigerator is intended for keeping fresh food and drinks cool and for preservative purposes.

1. Recycling instructions



1.1- Recycling of packaging

The packaging, protect the cabinet during the carriage. The material used are reused.

Help us to protect the environment and recycling the packaging, contact the municipal services to obtain information's how to proceed.

Be careful with the place storage of packaging material, it must be away from the children, trying to put them in places of recycling.

1.2- Recycling of used equipments



This appliance is labeled in accordance with European Directive 2012/19/CE concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

The appliance is not without value and must not be treated as an ordinary domestic waste. Remove them in an environmentally responsible will recover valuable raw materials.



ADVICE!

In equipments out of service must:

- Disconnect the cabinet.
- Cut the electric cable and move them away from the equipment like the power plug.
- The cooling equipments have refrigerant fluid, it must be correctly eliminate.

Be careful for don't damage the tube where circulate the cooling fluid, until your recycling.

2. Safety instructions and warning

After having acquires this cabinet, read the recommendations carefully and always keep them within easy reach.

Must keep the instructions in a safe place and accessible to the user, the instructions manual have important information's like the installation, utilization and maintenance of the equipment. Save all the documentation for utilization or for other person who will adquire the equipment.

2.1- Technical Safety

This cabinet has a litle quantity of refrigerant fluid (R290) not pollutant, but inflammable.

Must be careful for don't damage the tube where circulate the refrigerant fluid during the carriage or installation. The refrigerant fluid can escape and cause damage on the eyes.

In case of damage:

- Must keep the cabinet away from the flames
- Ventilate the cabinet for a few minutes
- Disconnect the cabinet
- Contact the technical services.

The room where the equipment should be installed must be bigger than the quantity of refrigerant fluid the equipment. In small places and in occurrence of a leak, can form a mixture of gas inflammable.

For each 8g the refrigerant fluid, the room must be at least 1m³. The quantity of fluid refrigerant is in the characteristic plate of the equipment, inside the cabinet.

The maintenance operations must be done by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

2.2- Recomendattions for use

- Before connecting the cabinet, check whether there as been any damage to the cable and plug during transport.
- This device belongs to climatic class 4 (indicated in the plate of characteristics) for what the allowable room temperature in which the device should function will have to be between +16 °C and +32° C.
- Do not touch the cabinet with wet or damp hands or feet.
- This device is not foreseen to be used by people (including children) whose physical capacities, sensorial or mental are reduced, or people with lack of experience or knowledge, except if they will be able to benefit, through a responsible person for its security, of a monitoring or previous instructions relative to the use of the device.
- Never disconnect the cabinet from the power point by pulling the power cable. Use the ribbed area to grip the plug.
- Never use electronic device inside this device (warmer...) **Danger of explosion.**
- Never use mechanical devices for accelerate de defrosting, different than recommended by the manufacturer. (e.g. Defrosting or cleaning the equipment with a steam cleaner! The steam could reach the electric elements and cause short circuit. **Danger of electric shock.**
- For defrosting and cleaning, must disconnect the cabinet.
- Don't use sharps objects for eliminate ice, this action could damage the tube where circulates the cooling fluid. The cooling fluid could be in fire and cause injuries on the eyes.
- Don't save inside the equipment products with propeller gas (e.g spays tin) and explosive products. **Danger of explosion.**
- Don't use drawers, doors like support zone.

- Alcohol of high percentage just must be save inside the equipment if him was save in container hermetically close and in upright position.
- Don't leave the packing and our components near the children. **Danger of suffocation!**
- Não deixar a embalagem e todos os seus componentes ao alcance das crianças. **Perigo de asfixia!**
- Never try to repair the cabinet.
- In the case the equipments have lock. Save the key far away from the children.

3.Environmental information

3.1- Unpacking the refrigerator

- Take off the plastic packing and remove the protections and pallet.
- Care should be taken when storing refrigerator packing materials. Take care to see that the refrigerator packing is placed out of the reach of children. If possible, try to put the packing in a place where it could be recycled.
- Check whether the refrigerator has been damaged during transport.
- Place the leveling feet after removing the pallet
- Pull the electrical cable through the opening in the rear grille.
- Place the shelves after applying, in first place, the supports in the gutters (two supports in excess are always supplies ,that will serve as spare accessories, case if it comes to astray some).
- The weight limit for each shelf should be 40 kg/m²

3.2- Locating the refrigerator

- The refrigerator should be located in a dry place, on a horizontal surface which can support its weight when fully loaded.
- The refrigerator must be placed in such a way that the plug is accessible.
- Avoid moving the cabinet when it is fully loaded.
- The refrigerator should be placed away from any heat source and direct sunlight so as to reduce power consumption. Do not obstruct the ventilation and maintenance grilles. The refrigerator has an internal drain that should be connected to the regular sewers system whenever it's possible.
- Leave a free space around the refrigerator in order to improve its efficiency.

3.3- Connecting the refrigerator

- Before connecting the refrigerator, check whether the voltage indicated on the refrigerator corresponds to the voltage of your domestic wiring. It is essential that you should connect the refrigerator to an earthen power point. Make sure that the cable does not stay coiled. If the cable is not long enough, it should be replaced by a skilled person (see 7.4). Do not use an extension or adapter cable.

4- Control

4.1- Starting

- If the refrigerator has been transported verically, it should be left to rest for at least an hour before being connected.
- Put the refrigerator in place in a spot where the surrounding temperature is between +16 °C and + 32°C and leave a space of 3 to 5 cm between the refrigerator and any other furniture or wall, allowing to create a natural air flow.
- Connect to a power point, turn the switch on, place the temperature selector (inside the refrigerator on the evaporator) in the medium position and leave the refrigerator working for 2 to 3 hours, so as to make sure that it is operating normally.

N.B: Before being connected, the cabinet must be cleaned with a non-alkaline washing-up detergent (do not use corrosive products or soap). Then dry carefully. To carry out this operation is obligatory to switch off the equipment by removing the plug from the outlet.

4.2- Operation

Refrigerator operations are totally controlled by the thermostat and switch 0/1, for selecting the temperature inside the cabinet and control the work of lamp with white switch.

- Refrigerator operations are controlled by a thermostat for selecting the temperature inside the refrigerator.
- Plug the refrigerator to the current.
- Connect the switch 0/1.
- If the information in the display shows "OFF", press the **ON/OFF** switch for 3 seconds.
- Wait about 3 minutes before the compressor starts after connecting the cabinet.
- To disconnect, push off the main switch 0/1 or simply unplug the cabinet.
- Wait 10 minutes before reconnecting the cabinet.
- Load the cabinet in such a way that the products are carefully stocked.
- The digital thermostat allows adjusting the temperature from + 1°C to + 10°C.
- The thermostat is factory locked, only permits to adjust the desired temperature (set point).

- To program the desired temperature, press ON/OFF + ▲ or ▼ buttons.
- To lock the keyboard again proceed as stated above and select "YES" in the "LOC" function.
- The display will indicate the temperature of the cabinet.
- **N.B.:** The differential has been regulated at 4°C in the plant.
- When loading the refrigerator in its totality it is possible that the alarm begins to ring after 2 hours if the refrigerator has not reached yet the programmed temperature. Push any button to turn off the buzzer and await 12 hours for stabilization of the temperature. In case the programmed temperature has not been reached in this space of time, contact our technical services.

4.3- Defrosting

- Defrosting is automatic, (only occur if it's necessary because is controlled by evaporator temperature and finish by temperature, isn't necessary the 30 minutes) and controlled by a digital thermostat. The cycle is pre-programmed in the plant to act every 6 hours during 20 minutes. The condensation water is automatically re-evaporated. Make sure that the draining outlet isn't blocked. (Models without group connecting the branch tube in drainage sewer.)

Operating messages

Message	Description
E0	Faulty ambient sensor
E1	Faulty defrosting sensor
LO	Low temperature alarm
HI	High temperature alarm
DF	Defrost
OFF	Standby

The manufacturer isn't responsible for damage caused by installation or connection errors

An installation error could cause serious harm to persons, animals or others for which the manufacturer accepts no liability.

5. Maintenance

Keep the equipment clean and avoid dust or other materials accumulating in the ventilation grilles.

The maintenance operations must be done by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

6. Replacing the lighting

Led strip. The power of the illumination is 12 W/m. Power 12 V DC.

The replacing operations should be done by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

7. Breakdowns

7.1 – The appliance is not working

- Check whether there has not been a power cut.
- Check whether the plug is energized.
- Check whether the plug is properly connected.
- Check the switch position.

7.2- The appliance is working but only becomes slightly cold

- Check the thermostat programming.
- Check the ice accumulation on the evaporator.
- Check whether the door is properly closed.

7.3- Water appears at the bottom of the refrigerator

- Check whether the emptying outlet is blocked or whether the emptying tube is not pointing towards the evaporation tank in the compressor department.
- Check the refrigerator level.

7.4 – The supplier cable is damaged

- If the supply cord is damaged gets damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

If, after making these checks, the anomaly remains, you should ask your retailer for assistance or contact our technical department directly.

In the latter case, you should indicate:

The nature of the failure, the number and type of the appliance and the purchase date (certificate of warranty).

The number and type of appliance is to be found on a plate situated inside the appliance, in the right-hand side part.

8. Dimensions:

MODEL	WIDTH (mm)		Depth (mm)	Height (mm)
	With motor	Without motor		
FGB 240 / 118	1255	1005	565	890 / 905
FGB 251 / 138	1455	1205	565	890 / 905
FGB 340 / 170	1755	1505	565	890 / 905
FGB 351 / 199	2065	1815	565	890 / 905
FGB 440 / 222	2295	2045	565	890 / 905
FGB 451 / 260	2675	2425	565	890 / 905

9. Opcional Accessories (On request)

MODULES OD DRAWERS 444: TFGB 33: 1/3-444 (CÓD. 110008_100)
TFGB 22: 1/2-444 (CÓD. 110009_100)
TFGB 11: 2/3-444 (CÓD. 110010_100)

NOTE: The modelss of drawers 444, are to apply only in the following models: FGB 240- 340- 440

MODULES OD DRAWERS 544: TFGB 3: 1/3-544 (CÓD. 110011_100)
TFGB 2: 1/2-544 (CÓD. 110012_100)
TFGB 1: 2/3-544 (CÓD. 110013_100)

NOTE: The models of drawers 544, are to apply only in the following models: FGB 251-351-451

TFGB 33 / 1/3-444
TFGB I 1/3 - 544



TFGB 22 / ½ - 444
TFGB I ½ - 544



TFGB 11 I 2/3 -444
TFGB 1I 2/3 -544



8. Product Data Sheet

FGB 240

Supplier or Comercial Brand	OLITREM S.A	
Adress	Vale d'água de Fora - Tremês	
Authorized representative		
Model	FGB 240/125 PO- FGB 240/125 A PO	
Category of Equipment	Counter Chilled	
Intended use	Storage	
Operating temperature	Refrigeration	
Climatic Class (Temperature/ Humidity)	4 (30°C – 55%)	
Energy Efficiency class	D	
Energy efficiency index (IEE)	68.1 (50<=IEE<75)	
Anual energetic consumption	1618	
Energetic consumption in 24 hours	4.43	
Net volum of the compatment (s)	229 L	
Refrigerant fluid of the equipment	Type of fluid	R290
	Designation	Inflammable
	GWP (Global Warming Potential)	4
	Fluid Charge	0,110 Kg
Specific precautions to optimize their energy efficiency	Regular preventive maintenaince ; Don't leave the door open for a long time Reduce the opening door Installe the equipment on a dry enviroment and keep away from hot spots ; The sorage of foodstufs, shall be done keeping the air circulation inside the cabinet ; Don't obstruct the internal fan with foodstufs.	

FGB 251

Supplier or Comercial Brand	OLITREM S.A	
Adress	Vale d'água de Fora - Tremês	
Authorized representative		
Model	FGB 251/145 PO- FGB 251/145 A PO	
Category of Equipment	Counter Chilled	
Intended use	Storage	
Operating temperature	Refrigeration	
Climatic Class (Temperature/ Humidity)	4 (30°C – 55%)	
Energy Efficiency class	D	
Energy efficiency index (IEE)	64.2 (50<=IEE<75)	
Anual energetic consumption	1628.9	
Energetic consumption in 24 hours	4.46	
Net volum of the compatment (s)	283 L	
Refrigerant fluid of the equipment	Type of fluid	R290
	Designation	Inflammable
	GWP (Global Warming Potential)	4
	Fluid Charge	0,110 Kg
Specific precautions to optimize their energy efficiency	Regular preventive maintenaince ; Don't leave the door open for a long time Reduce the opening door Installe the equipment on a dry enviroment and keep away from hot spots ; The sorage of foodstufs, shall be done keeping the air circulation inside the cabinet ; Don't obstruct the internal fan with foodstufs.	

FGB 340

Supplier or Comercial Brand	OLITREM S.A	
Adress	Vale d'água de Fora - Tremês	
Authorized representative		
Model	FGB 340/177 PO- FGB 340/177 A PO	
Category of Equipment	Counter Chilled	
Intended use	Storage	
Operating temperature	Refrigeration	
Climatic Class (Temperature/ Humidity)	4 (30°C – 55%)	
Energy Efficiency class	D	
Energy efficiency index (IEE)	65.3 (50≤IEE<75)	
Anual energetic consumption	1820	
Energetic consumption in 24 hours	4.99	
Net volum of the compatment (s)	390 L	
Refrigerant fluid of the equipment	Type of fluid	R290
	Designation	Inflammable
	GWP (Global Warming Potential)	4
	Fluid Charge	0,110 Kg
Specific precautions to optimize their energy efficiency	Regular preventive maintenaince ; Don't leave the door open for a long time Reduce the opening door Installe the equipment on a dry enviroment and keep away from hot spots ; The sorage of foodstufs, shall be done keeping the air circulation inside the cabinet ; Don't obstruct the internal fan with foodstufs.	

FGB 351

Supplier or Comercial Brand	OLITREM S.A	
Adress	Vale d'água de Fora - Tremês	
Authorized representative		
Model	FGB 351/206 PO- FGB 351/206 A PO	
Category of Equipment	Counter Chilled	
Intended use	Storage	
Operating temperature	Refrigeration	
Climatic Class (Temperature/ Humidity)	4 (30°C – 55%)	
Energy Efficiency class	D	
Energy efficiency index (IEE)	64.5 (50≤IEE<75)	
Anual energetic consumption	1921.7	
Energetic consumption in 24 hours	5.21	
Net volum of the compatment (s)	466 L	
Refrigerant fluid of the equipment	Type of fluid	R290
	Designation	Inflammable
	GWP (Global Warming Potential)	4
	Fluid Charge	0,110 Kg
Specific precautions to optimize their energy efficiency	Regular preventive maintenaince ; Don't leave the door open for a long time Reduce the opening door Installe the equipment on a dry enviroment and keep away from hot spots ; The sorage of foodstufs, shall be done keeping the air circulation inside the cabinet ; Don't obstruct the internal fan with foodstufs.	

FGB 440

Supplier or Comercial Brand	OLITREM S.A	
Adress	Vale d'água de Fora - Tremês	
Authorized representative		
Model	FGB 440/229 PO- FGB 440/229 A PO	
Category of Equipment	Counter Chilled	
Intended use	Storage	
Operating temperature	Refrigeration	
Climatic Class (Temperature/ Humidity)	4 (30°C – 55%)	
Energy Efficiency class	D	
Energy efficiency index (IEE)	64.8 (50<=IEE<75)	
Anual energetic consumption	2022.8	
Energetic consumption in 24 hours	5.54	
Net volum of the compatment (s)	521 L	
Refrigerant fluid of the equipment	Type of fluid	R290
	Designation	Inflammable
	GWP (Global Warming Potential)	4
	Fluid Charge	0,110 Kg
Specific precautions to optimize their energy efficiency	Regular preventive maintenaince ; Don't leave the door open for a long time Reduce the opening door Installe the equipment on a dry enviroment and keep away from hot spots ; The sorage of foodstufs, shall be done keeping the air circulation inside the cabinet ; Don't obstruct the internal fan with foodstufs.	

FGB 451

Supplier or Comercial Brand	OLITREM S.A	
Adress	Vale d'água de Fora - Tremês	
Authorized representative		
Model	FGB 440/229 PO- FGB 440/229 A PO	
Category of Equipment	Counter Chilled	
Intended use	Storage	
Operating temperature	Refrigeration	
Climatic Class (Temperature/ Humidity)	4 (30°C – 55%)	
Energy Efficiency class	D	
Energy efficiency index (IEE)	67 (50<=IEE<75)	
Anual energetic consumption	2265.56	
Energetic consumption in 24 hours	6.21	
Net volum of the compatment (s)	622 L	
Refrigerant fluid of the equipment	Type of fluid	R290
	Designation	Inflammable
	GWP (Global Warming Potential)	4
	Fluid Charge	0,110 Kg
Specific precautions to optimize their energy efficiency	Regular preventive maintenaince ; Don't leave the door open for a long time Reduce the opening door Installe the equipment on a dry enviroment and keep away from hot spots ; The sorage of foodstufs, shall be done keeping the air circulation inside the cabinet ; Don't obstruct the internal fan with foodstufs.	



RECOMMANDATIONS

IMPORTANT

Après avoir acquis cette réfrigérateur, lire avec attention ces recommandations et gardez-les à toujours à portée de main. Une installation adéquate et une utilisation rationnelle en accord avec les recommandations permettra d'obtenir un meilleur Rentabilité de le réfrigérateur celle-ci étant destinée au refroidissement et conservation de produits frais et boissons..

1. Instrutions de recyclage



1.1- Recyclage des emballages

L'emballage protege votre armoire de dommage pendant le transport. Aidez-nos à protéger l'environnement. Faire du recyclage des emballage.

Attention a l'entreposage des produits d'emballage. Tous les matériaux l'emballage sont recycables et doivent être éliminés conformément aux dispositions législatives locales ; pendre soin de détruire les sachets en « plastique » afin d'éviter qu'ils représentent une source de danger (étouffement) dans les jeux d'enfants.

1.2- Recyclage dès équipements utilisés



Cet appareil est marqué par la directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques - RAEE). Il définit la méthode de collecte et de valorisation de l'équipement utilisé en fin de vie dans les pays de la CE.

Les appareils utilisés ne sont pas sans valeur. Supprimez-les en respectant l'environnement se rétabliront précieuses matières premières.



Avertissement! **Armoires hors de service:**

- Débranchez la fiche.
- Coupé le câble electric.
- L'équipement de refroidissement contenant fluide refrigerant. Devrait être bien éliminé.

Attention pour ne endommager pas le tube du fluide refrigerant.

2. Instructions d'alerte et sécurité

Après avoir acquit cette armoire, lire attentivement les recommandations et les garder toujours à portée de main.

Une installation adéquate et une utilisation rationnelle en accord avec ces recommandations permettront d'obtenir un meilleur fonctionnement de l'armoire.

2.1- Sécurité

Cette armoire a fluide réfrigérant (R290) ne pas polluant, mais inflammable.

Attention pour ne pas endommager le tube du fluide réfrigérant.

Le fluide réfrigérant peut libérer et provoquer lésions oculaires.

En cas de dommage:

- Devrait garder l'armoire loin des flammes.
- Coupé le câble electric.
- Contacté les services techniques.

Dans les petits espaces dans le cas d'une fuite, peuvent se former mélange de gaz/air inflammable.

Pour 8 g de fluide réfrigérant le magazine doit avoir 1m³. Le montant de fluide réfrigérant est indiquée dans la plaque de caractéristiques du armoire.

Les opérations de maintenance doivent être effectuées par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

2.2- Recomandations d'utilisation

- Avant de brancher l'armoire, vérifier si le câble et la prise d'alimentation n'ont subi aucun accident durant le transport.
- Cet appareil appartient à la classe climatique 4 (indiquée dans la plaque de caractéristiques) par laquelle la température ambiante admissible à que l'appareil devra fonctionner devra être compris entre +16 °C et +32° C.
- Ne jamais débrancher l'armoire de la prise de courant en tirant par le câble d'alimentation. Utiliser l'espace nervuré de la prise pour procéder à cette opération.
- Inspecter l'intérieur du réfrigérateur et vérifier si le ventilateur n'est pas tombée ou cassé. Si oui, débrancher immédiatement le réfrigérateur, en retiré la fiche de la prise de courant, et les remettre en place ou contacter les services techniques.
- Ne pas toucher l'armoire avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne pas laisser l'armoire exposée aux intempéries (pluie, soleil, etc.).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités psychiques, sensorielles ou mentales soient réduites, ou des personnes avec manque d'expérience ou de la connaissances, excepté se pourront bénéficier, à travers une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou des instructions préalables relatives à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être supervisés pour assurer qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme jouet.
- N'enregistrer pas appareils électriques dans le armoire- Danger d'explosion !
- N' enregistrer pas dans l'armoire products avec gaz (sprays, etc.) – Danger of explosion !
- Ne laissé pas l'emballage proches des enfants. Danger d'asphyxie.
- Après la fin de vie d'utilisation de cette armoire, ce-ci peut devenir dangereux. Les portes doivent être changées ou l'armoire doit être stockée de façon à empêcher l'accès à son intérieur. Le fluide réfrigérant devra être récupéré, par un technicien spécialisé et non libéré dans l'atmosphère, et le câble d'alimentation doit être coupée après l'avoir retiré de la prise de courant.
- Toute intervention doit être faite par un technicien agréé.

3- Installation

3.1– Déballage du réfrigérateur

- Déballer le réfrigérateur retirant l'emballage plastique ainsi que ses protections et estrade.
- Il faut prendre en compte le lieu de stockage des produits de l'emballage du réfrigérateur, les plancant hors du contact des enfants, essayant si possible de les déposer dans des lieux qui permettent son recyclage.
- Vérifier si le réfrigérateur n'a souffert aucun dommage durant le transport.
- Après remous l'estrade, doivent être appliqués les pieds niveleurs avec leurs vis avec l'aide d'une clé n°10.
- Retirer le câble électrique par l'orifice de la grille arrière.

- Pour placer les étagères appliquer, en premier lieu, les supports dans les gouttières (Sain toujours fournis deux supports dans excès, qui serviront d'accessoires de remplacement, au cas où il vienne à détourner quelqu'un).
- Le poids maximal pour étagère être 40 kg/m²

3.2 – localisation du réfrigérateur

- L'réfrigérateur doit être placé dans un endroit sec et ventilée, fixée sur une surface horizontale et avec capacité pour supporter son poids lors de sa charge maximum.
- Éviter de déplacer le réfrigérateur lorsqu'elle est dans sa charge maximum.
- A fin de réduire la consommation énergétique, le réfrigérateur doit être éloignée de toute source de chaleur et en-dehors des rayons de l'action directe des rayons solaires.
- Ne pas obstruer les grilles d'aération et de manutention. Le réfrigérateur a un drain interne qui, quand possible, devra se lier au système normal d'égouts.
- Doit laisser un espace libre autour du réfrigérateur pour que son revenu soit plus élevé.

3.3- Branchement du réfrigérateur

- Avant de brancher réfrigérateur, il est convenable de vérifier si la tension indiquée sur le réfrigérateur correspond à celle de votre installation domestique. Vous devez impérativement brancher le réfrigérateur sur une prise de courant reliée à la terre. Assurez-vous que le câble ne reste pas enroulé, au cas où la longueur du câble n'est pas suffisante, le même doit être remplacé par une personne qualifiée (regarde 7.4). Ne pas utiliser un câble d'extension.

4. Contrôle

4.1- Mise en marche

- Avant d'être branchée, le réfrigérateur doit être nettoyée à l'intérieur par un détergent de vaisselle non alcaline (ne pas utiliser des produits corrosifs, ni du savon), bien sécher ensuite.
- Si durant le transport, le réfrigérateur est transportée verticalement, celle-ci doit rester en repos durant une heure minimum avant d'être branchée.
- Placer le réfrigérateur laissant un espace de 3 à 5 cm entre le réfrigérateur et quelque autre meuble ou mur, permettant de cette façon une circulation naturelle de l'air et dans un endroit où la température ambiante est entre + 16°C et + 32°C.
- Brancher à une prise de courant, branchez l'interrupteur blanc 0/1 et laissez le réfrigérateur travailler 2 à 3 heures, à fin d'assurer qu'elle fonctionne normalement.

4.2- Fonctionnement

Le fonctionnement de le réfrigérateur est contrôlé par un l'interrupteur 0/1 et par un thermostat digital qui permet de sélectionner la température et est contrôle la lumière par un interrupteur blanc.

- Le fonctionnement du réfrigérateur est contrôlé par le thermostat digital qui permet de sélectionner la température de fonctionnement.
- Brancher le réfrigérateur à une prise de courant.
- Connecter l'interrupteur 0/1.
- Si dans le digital il y a l'information "OFF" appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 seconds.
- Il faut attendre ± 3 minutes pour que le compresseur démarre après la mise sous tension.
- Pour débrancher, appuyer sur le interrupteur 0/1 ou simplement débrancher la fiche de la prise de courant.
- Attendre 10 minutes avant de rebrancher l'armoire.
- Chargez l'armoire de façon à ce que les produits soient soigneusement conditionnés.
- Le thermostat digital permet le réglage de la température de + 1°C à + 10°C.
- Le thermostat est bloqué d'usine, seulement à régler la température désirée.
- Pour programmer la température voulue, appuyer sur le bouton 'set' + ▲ ou ▼.
- La nouvelle température est ainsi enregistrée.
- **N.B:** le différentiel est réglé à 4°C à l'usine.
- Quand on fais la charge de le réfrigérateur totalement c'est possible que l'alarme commence à toucher pendant 2 heures après se le réfrigérateur on n'a pas obtenue la température programmée. Pressionné quelque touche pour arrêté le ronfleur et attendre 12 heures pour stabiliser la température. Si la température programmée on n'a pas obtenue au temps prévu, contacter les techniciens.

4.3- Dégivrage

Le dégivrage automatique, (c'est effectué que s'il est nécessaire car il est contrôlé par la température de l'évaporateur et il se termine par la température n'étant pas nécessaire le maximum 30 minutes établies) est contrôlé par le thermostat digital. Le cycle est préprogrammé en usine pour agir toutes les 6 heures pendant 20 minutes. Les eaux de condensat sont ré-évaporées automatiquement. Veiller que l'orifice de vidange ne soit pas bouché. (Modèles sans ouverture de la succursale du groupe de connexion du tube de grainage des égouts.)

Messages de fonctionnement

Message	Description
E0	Default de la sonde de environnement
E1	Default de la sonde de dégivrage
LO	Alarme température baisse
HI	Alarme température haute
DF	En dégivrage
OFF	Standby

Le fabricant ne pourra en aucun cas, être tenu responsable des dégâts causés, résultant d'une mauvaise installation ou utilisation.

5. Manutention

Maintenir l'équipement propre, éviter que s'accumule de la poussière ou d'autres matériaux dans les grilles d'aération.

Les opérations de maintenance doivent être effectuées par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

6- Remplacement de l'éclairage

- Led. P = 12W/m. Connexion 12 V DC.

Les opérations de remplacement doivent être effectuées par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

7- Pannes

7.1- L'appareil ne fonctionne pas.

- Vérifier si une coupure de courant a eût lieu.
- Vérifier s'il y a du courant dans la prise.
- Vérifier si la fiche est correctement branchée.
- Vérifier la position de l'interrupteur.

7.2- L'appareil fonctionne mais refroidit peu

- Vérifier le réglage du thermostat.
- Vérifier si l'évaporateur n'est pas obstrué avec de la glace.
- Vérifier ce la porte c'est bien fermé.

7.3- Surgissement d'eau au fond du réfrigérateur

- Vérifier si l'orifice de drainage n'est pas coincé ou si le tube de drainage n'est pas bien guidé vers le réservoir d'évaporation dans le compartiment du compresseur.
- Vérifier le niveau du réfrigérateur.

7.4- Le câble d'alimentation est dommage

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Si après ces vérifications l'anomalie subsiste, il sera nécessaire de demander l'assistance de votre revendeur ou directement à nos services techniques.

Dans ce cas, il est nécessaire d'indiquer:

La nature de la panne, le numéro de série et le type d'appareil, la date de l'achat (certificat de garantie).

Le numéro et le type d'appareil se trouvent sur une plaque située à l'intérieur de l'appareil, dans la partie latérale droite.

Merci beaucoup pour votre préférence et bonne chance dans l'exploration de votre réfrigérateur.

8. Dimensionnes

MODELES	LONGUEUR (mm)		Profondeur (mm)	Hauteur (mm)
	Avec moteur	Sans moteur		
FGB 240 / 118	1255	1005	565	890 / 905
FGB 251 / 138	1455	1205	565	890 / 905
FGB 340 / 170	1755	1505	565	890 / 905
FGB 351 / 199	2065	1815	565	890 / 905
FGB 440 / 222	2295	2045	565	890 / 905
FGB 451 / 260	2675	2425	565	890 / 905

9. Accessoires en option (sur demande)

MODULES DE TIROIRS 444: TFGB 33: 1/3-444 (CÓD. 110008_100)
TFGB 22: 1/2-444 (CÓD. 110009_100)
TFGB 11: 2/3-444 (CÓD. 110010_100)

NOTE: Les modules de tiroirs 444, ne peuvent être appliqués dans les modèles suivants: FGB 240-340- 440

MODULES DE TIROIRS 544: TFGB 3: 1/3-544 (CÓD. 110011_100)
TFGB 2: 1/2-544 (CÓD. 110012_100)
TFGB 1: 2/3-544 (CÓD. 110013_100)

NOTE: Les modules de tiroirs 544, ne peuvent être appliqués dans les modèles suivants: FGB 251- 351- 451

TFGB 33 / 1/3-444
TFGB 1 1/3 - 544



TFGB 22 / 1/2 - 444
TFGB 1 1/2 - 544



TFGB 11 / 2/3 - 444
TFGB 1 2/3 - 544



10. Fiche technique

FGB 240

Fournisseur ou marque commerciale	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Représentant autorisé		
Modèle	FGB 240/125 PO- FGB 240/125 A PO	
Catégorie d'équipement	Counter Chilled	
Utilisation prévue	Stokage	
Température de fonctionnement	Réfrigération	
Classe climatique (Température / Humidité)	4 (30°C – 55%)	
Classe d'efficacité énergétique	D	
Indice de l'efficacité énergétique (IEE)	68.1 (50<=IEE<75)	
Consommation annuelle d'énergie	1618.1	
Consommation d'énergie dans les 24 heures	4.43	
Volume utile du (es) compartiment(s)	229 L	
Le réfrigérant contenu dans l'équipement	Type de fluide	R290
	Désignation	Inflammable
	Potentiel de réchauffement global	4
	Charge de fluide	0.110 Kg
Précautions particulières d'optimiser leur efficacité énergétique	Régulier maintenance préventive; Ne pas laisser la porte ouverte pendant une longue période; Réduire le nombre d'ouverture de la porte; l'installation dans un endroit sec, bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur; le stockage des aliments doivent être faits pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur de l'équipement; Ne pas obstruer le ventilateur interne avec de la nourriture	

FGB 251

Fournisseur ou marque commerciale	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Représentant autorisé		
Modèle	FGB 251/145 PO- FGB 251/145 A PO	
Catégorie d'équipement	Counter Chilled	
Utilisation prévue	Stokage	
Température de fonctionnement	Réfrigération	
Classe climatique (Température / Humidité)	4 (30°C – 55%)	
Classe d'efficacité énergétique	D	
Indice de l'efficacité énergétique (IEE)	64.2 (50<=IEE<75)	
Consommation annuelle d'énergie	1628.9	
Consommation d'énergie dans les 24 heures	4.46	
Volume utile du (es) compartiment(s)	283 L	
Le réfrigérant contenu dans l'équipement	Type de fluide	R290
	Désignation	Inflammable
	Potentiel de réchauffement global	4
	Charge de fluide	0.110 Kg
Précautions particulières d'optimiser leur efficacité énergétique	Régulier maintenance préventive; Ne pas laisser la porte ouverte pendant une longue période; Réduire le nombre d'ouverture de la porte; l'installation dans un endroit sec, bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur; le stockage des aliments doivent être faits pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur de l'équipement; Ne pas obstruer le ventilateur interne avec de la nourriture	

FGB 340

Fournisseur ou marque commerciale	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Représentant autorisé		
Modèle	FGB 251/145 PO- FGB 251/145 A PO	
Catégorie d'équipement	Counter Chilled	
Utilisation prévue	Stokage	
Température de fonctionnement	Réfrigération	
Classe climatique (Température / Humidité)	4 (30°C – 55%)	
Classe d'efficacité énergétique	D	
Indice de l'efficacité énergétique (IEE)	65.3 (50<=IEE<75)	
Consommation annuelle d'énergie	1820	
Consommation d'énergie dans les 24 heures	4.99	
Volume utile du (es) compartiment(s)	390 L	
Le réfrigérant contenu dans l'équipement	Type de fluide	R290
	Désignation	Inflammable
	Potentiel de réchauffement global	4
	Charge de fluide	0.110 Kg
Précautions particulières d'optimiser leur efficacité énergétique	Régulier maintenance préventive; Ne pas laisser la porte ouverte pendant une longue période; Réduire le nombre d'ouverture de la porte; l'installation dans un endroit sec, bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur; le stockage des aliments doivent être faits pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur de l'équipement; Ne pas obstruer le ventilateur interne avec de la nourriture	

FGB 351

Fournisseur ou marque commerciale	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Représentant autorisé		
Modèle	FGB 351/206 PO- FGB 351/206 A PO	
Catégorie d'équipement	Counter Chilled	
Utilisation prévue	Stokage	
Température de fonctionnement	Réfrigération	
Classe climatique (Température / Humidité)	4 (30°C – 55%)	
Classe d'efficacité énergétique	D	
Indice de l'efficacité énergétique (IEE)	64.5 (50<=IEE<75)	
Consommation annuelle d'énergie	1921.7	
Consommation d'énergie dans les 24 heures	5.21	
Volume utile du (es) compartiment(s)	466 L	
Le réfrigérant contenu dans l'équipement	Type de fluide	R290
	Désignation	Inflammable
	Potentiel de réchauffement global	4
	Charge de fluide	0.110 Kg
Précautions particulières d'optimiser leur efficacité énergétique	Régulier maintenance préventive; Ne pas laisser la porte ouverte pendant une longue période; Réduire le nombre d'ouverture de la porte; l'installation dans un endroit sec, bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur; le stockage des aliments doivent être faits pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur de l'équipement; Ne pas obstruer le ventilateur interne avec de la nourriture	

FGB 440

Fournisseur ou marque commerciale	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Représentant autorisé		
Modèle	FGB 440/229 PO- FGB 440/229 A PO	
Catégorie d'équipement	Counter Chilled	
Utilisation prévue	Stokage	
Température de fonctionnement	Réfrigération	
Classe climatique (Température / Humidité)	4 (30°C – 55%)	
Classe d'efficacité énergétique	D	
Indice de l'efficacité énergétique (IEE)	64.8 (50<=IEE<75)	
Consommation annuelle d'énergie	2022.8	
Consommation d'énergie dans les 24 heures	5.54	
Volume utile du (es) compartiment(s)	521 L	
Le réfrigérant contenu dans l'équipement	Type de fluide	R290
	Désignation	Inflammable
	Potentiel de réchauffement global	4
	Charge de fluide	0.110 Kg
Précautions particulières d'optimiser leur efficacité énergétique	Régulier maintenance préventive; Ne pas laisser la porte ouverte pendant une longue période; Réduire le nombre d'ouverture de la porte; l'installation dans un endroit sec, bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur; le stockage des aliments doivent être faits pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur de l'équipement; Ne pas obstruer le ventilateur interne avec de la nourriture	

FGB 451

Fournisseur ou marque commerciale	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Représentant autorisé		
Modèle	FGB 451/267 PO- FGB 451/267 A PO	
Catégorie d'équipement	Counter Chilled	
Utilisation prévue	Stokage	
Température de fonctionnement	Réfrigération	
Classe climatique (Température / Humidité)	4 (30°C – 55%)	
Classe d'efficacité énergétique	D	
Indice de l'efficacité énergétique (IEE)	67 (50<=IEE<75)	
Consommation annuelle d'énergie	2065.56	
Consommation d'énergie dans les 24 heures	6.21	
Volume utile du (es) compartiment(s)	622 L	
Le réfrigérant contenu dans l'équipement	Type de fluide	R290
	Désignation	Inflammable
	Potentiel de réchauffement global	4
	Charge de fluide	0.110 Kg
Précautions particulières d'optimiser leur efficacité énergétique	Régulier maintenance préventive; Ne pas laisser la porte ouverte pendant une longue période; Réduire le nombre d'ouverture de la porte; l'installation dans un endroit sec, bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur; le stockage des aliments doivent être faits pour assurer la circulation de l'air à l'intérieur de l'équipement; Ne pas obstruer le ventilateur interne avec de la nourriture	



RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Leer atentamente las recomendaciones y guardarlas siempre al alcance de la mano. Una instalación adecuada y una utilización racional de acuerdo con las recomendaciones, permitirán obtener un mejor funcionamiento del bajo mostrador. Este tipo de refrigeradores é destinado para refrigeración conservación de bebidas y productos alimentares.

Instrucciones de reciclaje

1.1- Reciclaje de la embalaje

L' embalaje protege el armario durante el transporte.

Ayúdenos a proteger el medio ambiente, reciclar l' embalaje.

Tener en cuenta el local de almacenamiento del embalaje. Todos los materiales del embalaje son reciclables y se eliminan en conformidad con las normas legislativas locales, tómese el cuidado de destruir las bolsitas de "plástico" para evitar que representen un peligro (sofocación) para los niños.

A embalagem protege o seu equipamento de danos durante o transporte. Os materiais utilizados são reutilizáveis.

Ajude-nos a proteger o meio ambiente procedendo à reciclagem da embalagem, contacte o seu agente ou os serviços municipalizados para obter informação de como deve proceder.

1.2- Reciclaje de los equipos utilizados



Este aparato está marcado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - REEE).

La directiva proporciona el marco para la devolución y el reciclaje de los aparatos utilizados como aplicables en toda la UE. El aparato no carece de valor y no debe ser tratado como una basura doméstica común. Eliminarlos de una manera ambientalmente responsable se recuperan materias primas valiosas.



ADVERTENCIA!

En aparatos fuera de servicio, aconsejamos:

- Desligar a ficha da tomada.
- Cortar su cable de alimentação.
- El aparatos de refrigeración contiene fluido refrigerante que tienes ser agotadas en centros especiales en acuerdo con la vigente normativa.

Tener cuidado de no dañar el tubo por donde circula el fluido refrigerante, à la reciclaje.

2. Instrucciones de seguridad y advertencia

Leer atentamente las recomendaciones y guardarlas siempre al alcance de la mano. Una instalación adecuada y una utilización racional de acuerdo con las recomendaciones, permitirán obtener un mejor funcionamiento del armario,

2.1- Seguridad técnica

Este dispositivo contiene una pequeña cantidad de fluido refrigerante (R600a) no contaminante pero inflamable.

Tener cuidado de no dañar el tubo por donde circula el fluido refrigerante durante el transporte o montaje. Le fluido refrigerante, puede ser liberado y causar daños a los ojos.

En caso de daños:

- Se mantenga el equipo lejos de la llamas.

- Arejar bem o compartimento durante alguns minutos
- El cable de alimentación debe de ser cortado después de retirado del enchufe
- Contacto su agente de servicio.

La sala donde se instalará el equipo se debe aumentar cuanto mayor sea la cantidad de fluido refrigerante de lo equipo.

En espacios muy reducidos y la aparición de una fuga, puede formar una mezcla de gases/aire inflamable.

Par cada 8g de fluido refrigerante, o compartimento deberá tener no mínimo 1m³. La cantidad de fluido refrigerante de lo equipo es indicada en la placa de características.

La sustitución del cable y las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar el peligro.

2.2- Instrucciones de uso

- Antes de conectar el armario, verificar si el cable y la toma de alimentación no sufrieron ningún daño durante el transporte.
- Este aparato pertenece a la clase climática 4 (indicada en la placa de características) pelo que la temperatura ambiente admisible a que lo aparato deberá funcionar deberá estar comprendida entre +16 °C e +32° C.
- Jamás desconectar el armario del enchufe tirando del cable de alimentación, sujetar el enchufe por la zona rallada.
- Inspeccionar el interior del armario y verificar si la protección de los ventiladores esta bien situada. Si no fuera así, desconectar inmediatamente la unidad retirando la clavija del enchufe y proceder a su reparación.
- No tocar el armario con las manos o pies húmedos.
- No dejar el armario expuesto a las inclemencias del tiempo (lluvia, sol,..., etc.).
- No deje el envase alejado de los niños. Riesgo de asfixia.
- No guarde dentro de l'armario productos con propelentes (latas de aerosol, etc) y products explosivos. Riesgo d'explosión!
- Este dispositivo no se prevé para ser utilizado por la gente (niños incluyendo) que capacidades físicas, sensorio o mental se reducen, o la gente con experiencia carece o conocimiento, excepto si ella puede beneficiar, a través de una persona responsable para su seguridad, de una supervisión anterior o de instrucciones relativas al uso del dispositivo.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no utilizan el dispositivo como juguete.
- Una vez fuera de uso, esto puede llegar a ser peligroso. La puerta debe ser quitada o el armario almacenado en manera de inhabilitar el acceso a su interior. El fluido refrigerante deberá ser recuperado por un obrero especializado y no liberado en la atmósfera y el cable de alimentación debe de ser cortado después de retirado del enchufe.

- Nunca intente reparar su nevera, contacte con un servicio técnico especializado.

3. Instalación

3.1 Desembalaje del refrigerador.

- Retira el embalaje así como las protecciones y el palet.
- Hay que dejar el embalaje fuera del alcance de los niños intentando, si es posible, el reciclaje del embalaje.
- Verificar que el armario no ha sido dañado durante el transporte.
- Colocar las cuatro patas con la ayuda de una llave nº 10.
- Retirar el cable eléctrico, por el orificio de la parrilla trasera, basta para el efecto un simple tirón.
- Colocar los estantes aplicando, en primer lugar, los apoyos en los canalones (Son siempre proporcionados dos apoyos en exceso, que servirán de accesorios disponibles, en caso de que se venga a desviar alguno).
- La carga máxima es de 40 kg/m²

3.2 Localización del refrigerador

- El refrigerador debe de estar colocado en lugar seco y ventilado, sobre una superficie horizontal que pueda sostener su peso en carga máxima, controlar que el enchufe este accesible.
- Evitar mover el refrigerador cuando esta cargado, especialmente cuando esta en su carga máxima.
- Con el fin de reducir el consumo de energía, el refrigerador debe de estar alejado de fuentes de calor y los rayos del sol.
- No obstruir la rejilla de ventilación ni las de mantenimiento.
- El refrigerador tiene un drenaje que, cuando posible, deberá conectarse al sistema normal de alcantarillas.
- Para mejorar el rendimiento del aparato deberá guardar un espacio libre en vuelta del refrigerador.

3.3 Conexión del bajo mostrador

- Antes de enchufar el refrigerador a la red eléctrica es conveniente verificar si la tensión de corriente coincide con la que se indica en la placa de características del aparato. Debe de existir una toma de tierra. Comprobar que el cable no este enrollado, si la longitud no es la adecuada, cambiar todo el cable por uno que cubra la distancia del armario al enchufe, no utilizar alargos. Lo cambio deberá ser efectuado por un técnico especializado (ver 7.4).

4- Control

4.1 Puesta en marcha

- Antes de conectar el aparato por primera vez, debe de limpiar el interior del refrigerador con un producto de limpieza no alcalino (no usar productos corrosivos, ni jabones), y rápidamente proceder a su secado. Para efectuar esta operación es obligatorio desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Después de un transporte es preferible que el refrigerador este en reposo durante una hora antes de enchufarlo. Instalar el refrigerador guardando una distancia mínima una distancia mínima de 3-5 cm con respecto a la pared o mueble, para que se permita una circulación natural de aire y la temperatura ambiente oscile de +16°C a 32°C.
- Enchufe la unidad, encienda el interruptor blanco 0/1 y deje el refrigerador trabajar durante 2/3 horas a fin de comprobar y asegurar que trabaja correctamente.

4.2 Funcionamiento.

- El funcionamiento del aparato está controlado por un interruptor 0/1 y un termostato digital que permite la regulación de la temperatura en el interior del aparato. El funcionamiento de la lámpara se controla mediante un interruptor de color blanco.
- Conectar el interruptor 0/1.
- Si el digital indica "OFF", pulsar el botón ON/OFF durante 3 segundos.
- Es necesario esperar unos 3 minutos una vez el compresor arranque después de enchufar a la corriente.
- Para desenchufar, apagar el interruptor 0/1 o simplemente retirar el enchufe de la toma eléctrica.
- Esperar un mínimo de 10 minutos antes de volver a conectar la unidad. El enchufar y desenchufar de forma continuada la unidad puede provocar avería.
- Controlar que los productos queden bien acondicionados para evitar la caída o desperfectos en los mismos.
- El termostato esta bloqueado de fábrica, permitiendo apenas ajustar a temperatura deseada.
- Para programar la temperatura deseada, presionar simultáneamente las teclas 'set' + ▲ o ▼.
- El display indicará la temperatura interna del refrigerador
Nota: El diferencial está regulado a 4 °C de fábrica.
- Cuando del refrigerador se introduce de mucho producto al mismo tiempo, puede sonar una alarma durante 2 horas, mientras el refrigerador no alcance la temperatura programada. Pulsar cualquier tecla para desactivar el timbre, esperar unas 12 horas para que se estabilice la temperatura. Si no se alcanzara en este periodo, avisar al servicio técnico.

4.3 Descongelación

- La descongelación es automática (la misma sólo se realiza si es necesario dado ser controlada por la temperatura del evaporador y termina por temperatura no siendo necesario los 30 minutos como máximo establecido) y controlada por el termostato digital. El ciclo PRE-programado de fábrica para agilizar todas las 6 horas durante 20 minutos.
- El agua proveniente del proceso de descongelación es expulsada al compartimiento del compresor, por medio de un orificio de drenaje, y recogida en una bandeja siendo posteriormente evaporada. Asegúrese que este orificio nunca este bloqueado. (Modelos sin grupo necesidad de conectar la conexión de drenaje de tubo de extensión de la red de alcantarillada.)

Mensajes de funcionamiento

Mensaje	Descripción
E0	Rotura de la sonda de lo ambiente
E1	Rotura de la sonda de descongelación
LO	Alarma baja temperatura
HI	Alarma alta temperatura
DF	Descongelación en curso
OFF	Standby

Un error de instalación puede causar daños a personas, animales u otros para los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

5- MANTENIMIENTO

Mantener el armario limpio, evitar que se acumule polvo u otros materiales en las rejillas de ventilación.

Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar el peligro.

6. Sustitución d'Iluminación (Cuando sea aplicable)

Led. P = 12 W/m. Conexión 12 V DC.

Las operaciones de sustitución deben ser realizadas por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar el peligro.

7. Averías

7.1 El aparato no funciona

- Verificar si hay electricidad
- Verificar si hay corriente en la toma.
- Verificar si el enchufe está correctamente conectada.
- Verificar la posición del interruptor.

7.2 El aparato funciona pero enfría poco.

- Verificar la programación del termostato.
- Verificar la acumulación de hielo en el evaporador.
- Verificar si la puerta está bien cerrada.

7.3 Aparición de agua en el fondo del refrigerador

- Verificar si el orificio de drenaje no está obturado o si el tubo de drenaje no se encuentra orientado para la bandeja evaporativa del compartimiento del motor.
- Verifique el nivelamiento del bajo mostrador

7.4 El cable de alimentación está dañado

- Si el cable de alimentación está dañado se daña, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones de peligro.

Si después de estas comprobaciones la avería subsistiese, deberá solicitarse la asistencia de un servicio técnico.

En este caso debe indicarse:

Naturaleza de la avería, número de serie, tipo de aparato, fecha de compra (certificado de garantía). El número o tipo de aparato si encuentra indicado en la placa situada en el interior de la parte lateral derecha.

8. Dimensiones

MODELOS	LONGITUD (mm)		PROFUNDIDAD (mm)	Altura (mm)
	C/MOTOR	S/ MOTOR		
FGB 240 / 118	1255	1005	565	890 / 905
FGB 251 / 138	1455	1205	565	890 / 905
FGB 340 / 170	1755	1505	565	890 / 905
FGB 351 / 199	2065	1815	565	890 / 905
FGB 440 / 222	2295	2045	565	890 / 905
FGB 451 / 260	2675	2425	565	890 / 905

9. Accesorios opcionales (apetición)

MÓDULOS DE CAJONES 444: TFGB 33: 1/3-444 (CÓD. 110008_100)
TFGB 22: 1/2-444 (CÓD. 110009_100)
TFGB 11: 2/3-444 (CÓD. 110010_100)

NOTE: Los módulos de cajones de 444, sólo puede aplicarse en los siguientes modelos: FGB 240- 340- 440

MÓDULOS DE CAJONES 544: TFGB 3: 1/3-544 (CÓD. 110011_100)
TFGB 2: 1/2-544 (CÓD. 110012_100)
TFGB 1: 2/3-544 (CÓD. 110013_100)

NOTE: Los módulos de cajones de 544, sólo puede aplicarse en los siguientes modelos: FGB 251- 351- 451

TFGB 33 / 1/3-444
TFGB 1 1/3 - 544

TFGB 22 / ½ - 444
TFGB 1 ½ - 544

TFGB 11 / 2/3 -444
TFGB 1 2/3 -544



10.Datos del producto

FGB 240

Proveedor o marca comercial	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante autorizado		
Modelo	FGB 240/125 PO – FGB 240/125 A PO	
Categoría de equipo	Counter Chilled	
Uso previsto	Almacenamiento	
Temperatura de funcionamiento	Refrigeration	
Clase climática (Temperatura / Humedad)	4 (30°C – 55%)	
Clase eficiencia energética	D	
Índice de eficiencia energética	64.2 (50<=IEE<75)	
Consumo anual de energía	1618	
Consumo energético en 24 horas	4.43	
Volumen útil del compartimento (s)	229 L	
Refrigerante contenido en el equipo	Tipo de fluido	R290
	Designación	Inflamable
	Potencial de Calentamiento Global	4
	Carga de fluido	0,110 Kg
Precauciones específicas para optimizar su eficiencia energética	Mantenimiento preventivo regular; No deje la puerta abierta durante mucho tiempo; Reducir las aberturas de las puertas; Instalación en un lugar seco, bien ventilado apartarse de fuentes de calor; El almacenamiento debe hacerse para asegurar la circulación de aire en el interior del equipo; No obstruya el ventilador interno.	

FGB 251

Proveedor o marca comercial	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante autorizado		
Modelo	FGB 251/145 PO – FGB 251/145 A PO	
Categoría de equipo	Counter Chilled	
Uso previsto	Almacenamiento	
Temperatura de funcionamiento	Refrigeration	
Clase climática (Temperatura / Humedad)	4 (30°C – 55%)	
Clase eficiencia energética	D	
Índice de eficiencia energética	64.2 (50<=IEE<75)	
Consumo anual de energía	1628	
Consumo energético en 24 horas	4.46	
Volumen útil del compartimento (s)	283 L	
Refrigerante contenido en el equipo	Tipo de fluido	R290
	Designación	Inflamable
	Potencial de Calentamiento Global	4
	Carga de fluido	0,110 Kg
Precauciones específicas para optimizar su eficiencia energética	Mantenimiento preventivo regular; No deje la puerta abierta durante mucho tiempo; Reducir las aberturas de las puertas; Instalación en un lugar seco, bien ventilado apartarse de fuentes de calor; El almacenamiento debe hacerse para asegurar la circulación de aire en el interior del equipo; No obstruya el ventilador interno.	

FGB 340

Proveedor o marca comercial	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante autorizado		
Modelo	FGB 340/177 PO – FGB 340/177 A PO	
Categoría de equipo	Counter Chilled	
Uso previsto	Almacenamiento	
Temperatura de funcionamiento	Refrigeration	
Clase climática (Temperatura / Humedad)	4 (30°C – 55%)	
Clase eficiencia energética	D	
índice de eficiencia energética	65.3 (50<=IEE<75)	
Consumo anual de energía	1820	
Consumo energético en 24 horas	4.46	
Volumen útil del compartimento (s)	390 L	
Refrigerante contenido en el equipo	Tipo de fluido	R290
	Designación	Inflamable
	Potencial de Calentamiento Global	4
	Carga de fluido	0,110 Kg
Precauciones específicas para optimizar su eficiencia energética	Mantenimiento preventivo regular; No deje la puerta abierta durante mucho tiempo; Reducir las aberturas de las puertas; Instalación en un lugar seco, bien ventilado apartarse de fuentes de calor; El almacenamiento debe hacerse para asegurar la circulación de aire en el interior del equipo; No obstruya el ventilador interno.	

FGB 351

Proveedor o marca comercial	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante autorizado		
Modelo	FGB 351/206 PO – FGB 351/206 A PO	
Categoría de equipo	Counter Chilled	
Uso previsto	Almacenamiento	
Temperatura de funcionamiento	Refrigeration	
Clase climática (Temperatura / Humedad)	4 (30°C – 55%)	
Clase eficiencia energética	D	
índice de eficiencia energética	64.5 (50<=IEE<75)	
Consumo anual de energía	1921	
Consumo energético en 24 horas	5.21	
Volumen útil del compartimento (s)	466 L	
Refrigerante contenido en el equipo	Tipo de fluido	R290
	Designación	Inflamable
	Potencial de Calentamiento Global	4
	Carga de fluido	0,110 Kg
Precauciones específicas para optimizar su eficiencia energética	Mantenimiento preventivo regular; No deje la puerta abierta durante mucho tiempo; Reducir las aberturas de las puertas; Instalación en un lugar seco, bien ventilado apartarse de fuentes de calor; El almacenamiento debe hacerse para asegurar la circulación de aire en el interior del equipo; No obstruya el ventilador interno.	

FGB 440

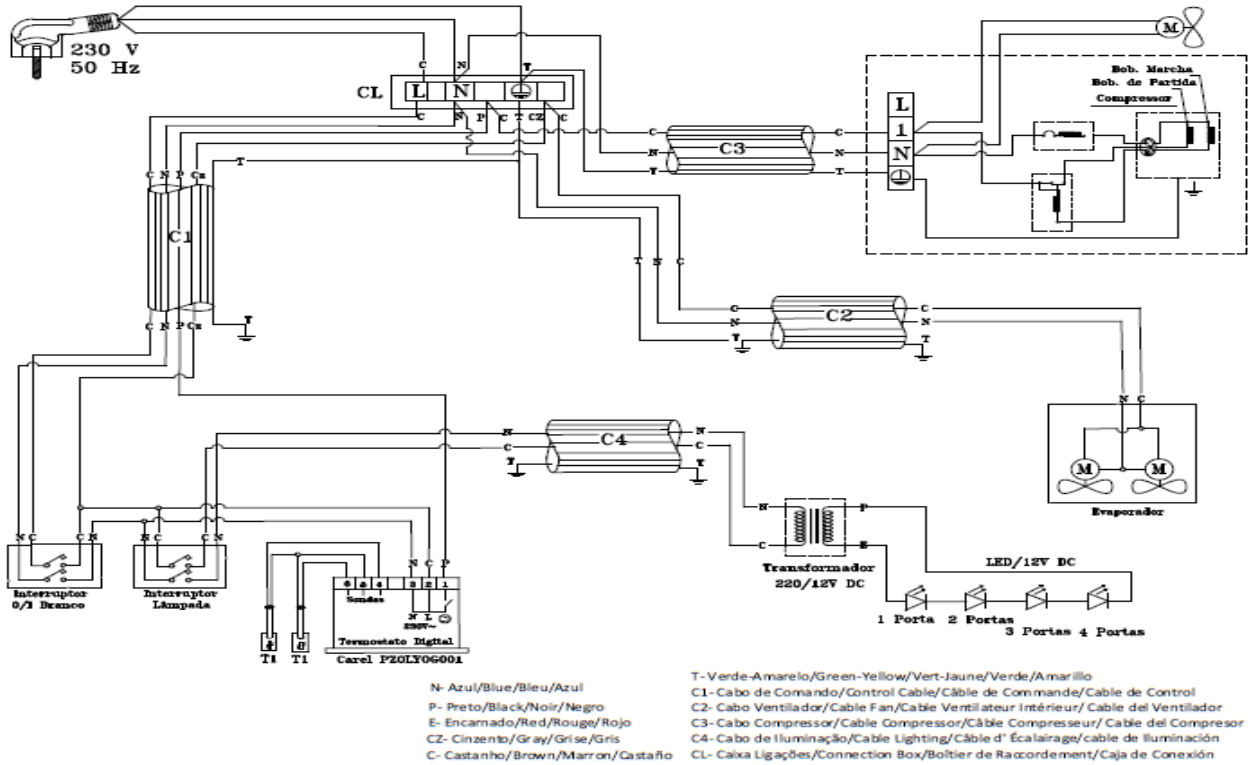
Proveedor o marca comercial	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante autorizado		
Modelo	FGB 440/222 PO – FGB 440/222 A PO	
Categoría de equipo	Counter Chilled	
Uso previsto	Almacenamiento	
Temperatura de funcionamiento	Refrigeration	
Clase climática (Temperatura / Humedad)	4 (30°C – 55%)	
Clase eficiencia energética	D	
índice de eficiencia energética	64.8 (50<=IEE<75)	
Consumo anual de energía	2022.8	
Consumo energético en 24 horas	5.21	
Volumen útil del compartimento (s)	521 L	
Refrigerante contenido en el equipo	Tipo de fluido	R290
	Designación	Inflamable
	Potencial de Calentamiento Global	4
	Carga de fluido	0,110 Kg
Precauciones específicas para optimizar su eficiencia energética	Mantenimiento preventivo regular; No deje la puerta abierta durante mucho tiempo; Reducir las aberturas de las puertas; Instalación en un lugar seco, bien ventilado apartarse de fuentes de calor; El almacenamiento debe hacerse para asegurar la circulación de aire en el interior del equipo; No obstruya el ventilador interno.	

FGB 451

Proveedor o marca comercial	OLITREM S.A	
Domicile	Vale d'água de Fora - Tremês	
Representante autorizado		
Modelo	FGB 451/267 PO – FGB 451/267 A PO	
Categoría de equipo	Counter Chilled	
Uso previsto	Almacenamiento	
Temperatura de funcionamiento	Refrigeration	
Clase climática (Temperatura / Humedad)	4 (30°C – 55%)	
Clase eficiencia energética	D	
índice de eficiencia energética	67 (50<=IEE<75)	
Consumo anual de energía	2265.56	
Consumo energético en 24 horas	6.21	
Volumen útil del compartimento (s)	622 L	
Refrigerante contenido en el equipo	Tipo de fluido	R290
	Designación	Inflamable
	Potencial de Calentamiento Global	4
	Carga de fluido	0,110 Kg
Precauciones específicas para optimizar su eficiencia energética	Mantenimiento preventivo regular; No deje la puerta abierta durante mucho tiempo; Reducir las aberturas de las puertas; Instalación en un lugar seco, bien ventilado apartarse de fuentes de calor; El almacenamiento debe hacerse para asegurar la circulación de aire en el interior del equipo; No obstruya el ventilador interno.	

Com grupo // With group // Avec groupe// Con grupo

PO/ PV



Sem grupo // Without group// Aucun groupe// Ningún grupo

PO/ PV

